



屋崙（奧克蘭）市 強力支持 商業發展

屋崙（奧克蘭）市經商資源

現在是在屋崙（奧克蘭）市經商的最佳時機，本市社區及經濟發展局 (Community & Economic Development Agency) 與社區合作夥伴將提供廣泛服務，協助本地企業（商戶）成功及繁榮發展。

屋崙（奧克蘭）市商業輔導中心 (Oakland Business Assistance Center, BAC) 及本指南可讓你輕鬆探尋屋崙（奧克蘭）市最佳經商機會！



加州屋崙（奧克蘭）市政府

目錄

屋崙（奧克蘭）市商業輔導中心 (BAC) 是你邁向屋崙（奧克蘭）市成功經商之路的起點。
BAC 及本刊物可提供你需要的資源，讓你在屋崙（奧克蘭）市創業、擴展商業或繼續投資。

- 3** 屋崙（奧克蘭）商業輔導中心
- 3** 在屋崙（奧克蘭）市逐步創業
- 4** 許可、執照及稅務
- 4-5** 產業專員
- 5** 轉介及資源
- 6** 課程及講座
- 6** 一對一技術協助
- 6-7** 借貸及財務資助
- 7-8** 補助金
- 8** 獎勵計劃
- 8-9** 租賃
- 9** 行銷
- 10** 僱主服務
- 10** 商業安全
- 10-11** 網絡及支援
- 11** 社區及經濟發展局



屋崙（奧克蘭）市強力支持商業發展 (*Oakland Backs Business*) 是屋崙（奧克蘭）市政府社區及經濟發展局 (Community & Economic Development Agency) 定期印行的刊物。若要了解最新資訊，請瀏覽 oaklandbac.com。

橡樹圖樣  代表屋崙（奧克蘭）市政府的直接服務。

□ 屋崙（奧克蘭）市商業輔導中心

屋崙（奧克蘭）市商業輔導中心 (BAC) 是提供個人化服務的資源中心，可協助企業（商戶）在屋崙（奧克蘭）市創業、搬遷及擴展業務。屋崙（奧克蘭）市政府社區及經濟發展局有經驗豐富的專家，隨時準備：

- 協助指導未來及現有企業（商戶）辦理執照、許可及獲得區域劃分部的審核批准，以及協助你聯繫適當的市政府人員。
- 為你提供有關市政府及其商業支援服務合作夥伴的服務資訊。
- 提供商業計劃評估、尋找營業地點、財務轉介、人力招聘及訓練、企業特區抵稅額、法律服務轉介、建立關係網絡及其他等協助。
- 確認企業（商戶）業主關心的問題，同時透過自我評估表為你擬訂成功商業所需的特訂化服務計劃。
- 提供 24 小時的網站服務，除了有市政府網上表格供填寫及提交外，還有至縣政府、州政府及聯邦政府等機構網站的連結。

屋崙（奧克蘭）商業輔導中心

270 Frank Ogawa Plaza - 屋崙（奧克蘭）市區中心

位於屋崙（奧克蘭）市政廳旁邊 - 入口在 Clay Street 旁 (14 Street 及 16 Street 之間) - 有便利的 BART 捷運及鄰近停車場

oaklandbac.com , oaklandbac@oaklandnet.com
510-238-7952 , 510-238-9173 TDD/TTY



□ 在屋崙（奧克蘭）市逐步創業 創業初步程序。

1. 屋崙（奧克蘭）商業輔導中心

屋崙（奧克蘭）市商業輔導中心提供全方位服務，能符合你各方面的商業需求。具備專業知識的中心人員可指導你進行市政府規定的程序，並為你聯繫許多外界的商業服務提供者。

oaklandbac.com , oaklandbac@oaklandnet.com
510-238-7952 , 510-238-9173 TDD/TTY

2. CalGOLD

為協助你尋找申請商業許可的適當資訊，CalGOLD 資料庫會提供有關連結及聯絡資訊，讓你聯繫與管理及核發商業許可、執照及註冊的政府各階層機構。資料庫有針對特定商業類型的資訊，且列有這些機構的加州地點。

calgold.ca.gov

3. 商業稅

為屋崙（奧克蘭）市企業（商戶）、顧問、承包商、家庭企業及租賃物業業主辦理商業稅登記。商業業主有責任確定支付屋崙（奧克蘭）市商業稅。

oaklandnet.com>Government>Finance&Management>BusinessTax

oaklandbusinesstax@oaklandnet.com , 510-238-3704

4. 規劃核准

進行規劃及區域劃分的批准，以及核發與酒精銷售核准有關的有條件使用許可。每項商業稅登記都需要獲得區域劃分的批准，有些地點需要取得有條件許可。

oaklandnet.com>Government>CEDA>Planning&Zoning>Application , 510-238-3911

5. 酒類許可及執照，詳閱第 4 頁

6. 建築許可及檢驗

核發新建築工程及現有建築翻新的許可，及審核工程以確定是否根據核准的圖則及條件進行。有些商業可能需要其他步驟，依你的商業類型而定。BAC 人員可為你提供建議。具體許可資訊可參閱第 4 頁。

oaklandnet.com>Government>CEDA>BuildingServices
510-238-3443

□ 許可、執照及稅務

務必在創業初期查看與商業類型有關的所有法規。

🌿 酒類許可及執照

加州政府核發所有販售酒精飲料的酒類執照，屋崙（奧克蘭）市政府則核發酒吧、餐廳、商店及其他販售酒類飲料所需的有條件許可，這是屬於區域劃分核准的一部份。

abc.ca.gov, OAK.Direct@abc.ca.gov, 510-622-4970
oaklandnet.com>Government>CEDA>Planmng&Zomng>Application
屋崙（奧克蘭）市區中心、北區及西區：David Valeska, dvalueska@oaklandnet.com, 510-238-2075
屋崙（奧克蘭）中心地帶及東區：Aubrey Rose, arose@oaklandnet.com, 510-238-2071

CalGold, 詳閱第 3 頁。

建築許可, 詳閱第 3 頁。

商業稅, 詳閱第 3 頁。

環境衛生許可

阿拉米達縣政府負責監督本縣所有食品零售場所，包括餐廳、市場、西點麵包店、酒舖、酒吧、有照農夫市場、展覽會及節慶活動的食物供應處、外燴卡車、熱狗攤、冰淇淋車、農產品運輸車及食物販賣機。

acgov.org, 510-567-6700

規劃核准, 詳閱第 3 頁。

銷售許可

加州政府公平委會 (Board of Equalization) 負責管理本州銷售稅及使用稅，並提供多項特別稅務及費用計劃。

boe.ca.gov>info, 800-400-7115

🌿 特別活動許可

核發特別活動商業的許可，活動包括：賓果遊戲、保齡球館、夜總會、嘉年華會、慈善募款、舞廳、狗舍、電子 / 電玩遊戲、按摩治療師 / 按摩院、醫療用大麻、寵物店、撞球店、二手店 / 當舖、使用擴音裝置的設備、計程車司機及車隊管理經營等。

oaklandnet.com>Government>CityAdministrator'sOffice>SpecialPermits

Nancy Marcus, nmarcus@oaklandnet.com, 510-238-3294
Jasmine Chan, jchan@oaklandnet.com, 510-238-6914



□ 產業專員

這些單位可個別指導你進行法定程序，以及（或）指引你獲得資源。

酒類許可及執照, 詳閱前一系列。

🌿 待開發用地及都市土地重建

提供貸款及設施以利評估及清理屋崙（奧克蘭）市待開發用地（指確實或可能有環境污染威脅的低開發區）。

oaklandnet.com>Government>CEDA>EconomicDevelopment>FundingOpportunties, Margot Lederer Prado, mprado@oaklandnet.com, 510-238-3741

CalGold, 詳閱第 3 頁。

🌿 綠色企業

市政府職員目前進行多方面的努力，希望能發展屋崙（奧克蘭）市的綠色企業。協助企業（商戶）改善環境問題，且吸引及擴展提供環境產品或服務的企業（商戶）。

oaklandnet.com>Government>CEDA>EconomicDevelopment>KeyIndustnes>Green Business

🌿 重點產業

市政府的商業發展 (Business Development) 單位會與企業（商戶）業主合作，協助他們充份把握發展機會並解決所有發展困難。商業發展職員各具備不同產業的專業知識，他們會為企業（商戶）尋找地點及新商業機會、尋找適當市政府職員溝通以解決問題、協助企業（商戶）參加市政的獎勵計劃、提供屋崙（奧克蘭）市商業與社區的資源，以及安排企業（商戶）與市政府官員溝通討論。市政府大力促進發展的產業類別：

- 藝術及電子媒體
- 食品製造及生產
- 綠色及環保科技
- 國貿及物流管理

- 保健及生命科學
- 零售

oaklandnet.com>[Government](#)>[CEDA](#)>[EconomicDevelopment](#)
Mary Miller, mmiller@oaklandnet.com, 510-238-3627,
877-2OAKLAND (877-262-5526)

Manex - 卓越製造公司

專門為製造商、營銷商及其供應網提供各類證實有效的諮詢服務及實施解決方案。

manexconsulting.com, 925-807-5100, 877-33-MANEX

屋崙（奧克蘭）外貿商區

提供為企業（商戶）節省各類費用的商業環境（例如節省進口稅、入境費用及商品手續費），以及讓企業（商戶）可獲得更快國際商品遞送服務和更高的安全性。

pac-am.com>[Services](#)>[ForeignTradeZone](#), solutions@pac-am.com
510-568-8500, 877-304-4003

屋崙（奧克蘭）商業輔導中心，詳閱第 3 頁。

屋崙（奧克蘭）市商戶領導人座談會，詳閱下一列。

回收市場發展特區 (Recycling Market Development Zong, RMDZ)

提供專案協調、貸款及補助方案等服務，並協助選擇地點與許可處理，以及協助回收市場發展特區內使用可回收材料或減少製造實體廢棄物的材料處理商及製造商尋找原料來源；同時，提供用來採購設備、房地產及供資金周轉的低利貸款，給回收利用阿拉米達縣垃圾場大量廢棄物的創業及小型回收公司。

oaklandnet.com>[Government](#)>[CEDA](#)>[EconomicDevelopment](#)>
[KeyIndustries](#)>[GreenBusiness](#)

Steve Lautze, slautze@oaklandnet.com, 510-238-4973



□ 轉介及資源

以下辦事處可為你轉介多項資源。

阿拉米達縣小型商業發展中心 (Alameda County Small Business Development Center)

為企業（商戶）業主提供工具及專業知識，協助他們降低創業風險並加速取得成功。企業（商戶）業主可獲得免費的專家諮詢、最專業研討會及低成本科技訓練，同時在申請執照及許可方面有問題時可獲得支援並找到所需資源。

acsdbc.org, 510-208-0410

發包及採購 (Contracting & Purchasing)

為屋崙（奧克蘭）市本地企業（商戶）提供認證，確保市政府採購的商品及服務都盡量在本地製造。市政府強力建議企業（商戶）登記加入屋崙（奧克蘭）市政府的 iSupplier 系統，以便直接獲得市政府要求提案的通知。

oaklandnet.com>[Government](#), cces@oaklandnet.com
510-238-3970

CalGold, 詳閱第 3 頁。

綠色企業, 詳閱第 4 頁。

重點產業（商業發展）, 詳閱第 4 頁。

屋崙（奧克蘭）市商業輔導中心, 詳閱第 3 頁。

屋崙（奧克蘭）商戶領導人座談會 (Oakland Merchants' Leadership Forum, OMLF)

為屋崙（奧克蘭）市逾 40 處購物商圈表達全體業界的心聲。OMLF 完全由本市商業社區義工組成，主要以促進街坊商圈繁榮為市政府經濟發展的關鍵策略。

omlf.org, info@omlf.org, 510-663-0653

屋崙（奧克蘭）市公立圖書館商業資源室

提供商業、管理及企業書籍和名錄。請親自前往 125 14th Street。

oaklandlibrary.org>[OtherLibraryServices](#), 510-238-3138

全國小型商業管理處 (U.S. Small Business Administration)

透過廣大的駐地辦事處網絡及與公私營機構的合作關係，協助創業者開創、建立及發展業務。

sba.gov, answerdesk@sba.gov, 415-744-6820
1-800-U-ASK-SBA (1-800-827-5722)

□ 課程及講座

這些單位為創業者提供長期和短期的課程，服務為免費或收取些許費用。

阿拉米達縣小型商業發展中心，詳閱第 5 頁。

在屋崙（奧克蘭）市創業 (Created in Oakland)

透過長達九個月計劃，協助屋崙（奧克蘭）市小型商號快速成長。參與者可參加每個月半天的講座並獲得個人建議。

businessvaluealliance.net>Createdinoakland
info@businessvaluealliance.net，510-886-4483

Urban FIRE

提供快速開展業務及吸引焦點的課程。

urbanfire.org，info@urbanfire.org，510-655-1304

婦女自雇促進會

(Women's Initiative for Self-Employment)

為高潛能、較低收入婦女提供訓練資源，並為他們的創業及發展提供支援；以英語及西班牙語提供服務。

womensinitiative.org，info@womensinitiative.org
510-287-3102

□ 一對一技術協助 (One-on-One Technical Assistance)

這些單位為創業者提供一對一諮詢，服務為免費或收取些許費用。

待開發用地及都市土地重建，詳閱第 4 頁。

女性總裁 (CEO Women)

教導低收入的移民及難民婦女英語、溝通及創業技巧，讓他們在經濟上獨立自主。

ceowomen.org，info@ceowomen.org
510-836-3481，888-361-0516

東灣 SCORE (East Bay SCORE)

為創業者提供專家建議及寶貴資源，以協助他們創業並使業務成長，其中包括提供免費諮詢及低費用講座。

eastbayscore.org，info@eastbayscore.org，510-273-6611

內城諮詢 (Inner City Advisors, ICA)

以哈佛大學商學院教授 Michael E. Porter 的計劃及研究為基礎，提供策略性建議、實用創業教育，以及讓營業額 1-500 萬美元的公司有機會接觸關鍵網絡、使用資源及獲得資金。

innercityadvisors.org，510-271-0142

企業法律服務

(Legal Services for Entrepreneurs, LSE)

為想創建或發展營利業務的低收入個人提供免費商業法律服務。LSE 的律師會與初創業者合作，解決如設立公司 / 事業實體、商標、租賃、商業合約及劃分區域等法律的問題。

lccr.com>Poverty>Policy>MicroEnterpriseDevelopment，
info@lccr.com，415-543-9444

□ 放款及財務資助 (Lending & Financial Assistance)

這些計劃透過解決信用問題（改善信用）、貸款（通常提供比營利銀行更有彈性的條款）及其他省錢方法，為企業或商業提供財務資助。

未開發地及都市土地重建，詳閱第 4 頁。

加州經濟發展放款計劃 (California Economic Development Lending Initiative)

提供貸款給小型企業及一般銀行放款業務範圍外的社區發展組織。業主若為弱勢及婦女，且位於低收入社區的企業（商戶）可優先獲得貸款。

cedli.com，cedli@cedli.com，510-267-8990





東灣節約能源計劃 (East Bay Energy Watch)

為阿拉米達縣、康郡及蘇連諾縣內合格的 PG&E 小型企業客戶提供免費節能評估、節能設備資訊及減價安裝服務等創新節能解決方案。企業（商戶）所用的照明、冷凍、建築暖氣及冷氣與其他能源系統都在服務範圍內。

eastbayenergywatch.com

產業發展債券計劃 (Industrial Development Bond Program)

為製造業及智慧財產權業者提供長期低利率貸款，供他們購買土地、建築及（或）新設備。此計劃由東灣經濟發展聯盟 (East Bay Economic Development Alliance) 負責提供。

eastbayeda.org，info@eastbayeda.org，510-272-3885

北加州小型企業金融發展法人團體 (Nor-Cal Small Business Financial Development Corporation)

協助小型企業透過加州貸款保證計劃 (State of California Loan Guarantee Program) 獲得資金；服務包括提供貸款信用升級方案，以及為弱勢承包商提供履約保證金的抵押品強化方案。

nor-calfdc.org，510-522-6661

北加州社區貸款基金 (Northern California Community Loan Fund)

貸款給非營利機構，以購買平價房屋、社區設施，及進行人民服務及經濟發展。同時，協助機構建立財務管理及房地產知識。

nccf.org，info@nccf.org，415-392-8215

OBDC 小型企業財務服務 (OBDC)

為屋崙（奧克蘭）市政府及其他多項資金來源管理商業貸款。協助信用不良、缺乏抵押品及位於中低收入區的小型新企業（商戶）業主尋找資金支援，並協助他們準備貸款申請。

obdc.com，510-763-4297

經營展望中心 (Operation Hope Center)

提供範圍廣泛的財務服務，包括金融知識及信用諮詢、貸款計劃及安排。還有提供其他資源，以利低開發社區順利取得財務支援。

opportunityfund.org，info@opportunityfund.org，408-297-0204

機會資金 (Opportunity Fund)

為低收入創業者提供貸款及節約計劃，並免費提供商業建議及信用協助。

opportunityfund.org，info@opportunityfund.org，408-297-0204

回收市場發展特區，詳閱第 5 頁。

零垃圾合作夥伴低利率貸款 (Stop Waste Partnership Low Interest Loans)

提供 \$50,000 至 \$240,000 貸款，以資助專門處理原本要倒入阿拉米達縣垃圾場廢料的回收、堆肥或再利用計劃。

stopwaste.org>GrantsandIncentives>RevolvingLoanFund>LowInterestLoans

Meri Soll，msoll@stopwaste.org，510-891-6500

□ 補助金

這些補助金是針對特定目的所提供。

CityRacks 腳踏車停泊計劃 (CityRacks Bicycle Parking Program)

為商業區的公共人行道免費安裝腳踏車停泊架。

OaklandBikes.info>BicycleParking

bikeped@oaklandnet.com，510-238-3983

文化基金 (Cultural Funding)

為反映屋崙（奧克蘭）市多元性的藝術及文化活動提供補助資金。專為非營利機構及個人藝術家提供補助金，供他們在屋崙（奧克蘭）市進行藝術活動，如舞蹈、戲劇、音樂等表演及推出展覽、課程及講座，或者任何可讓屋崙（奧克蘭）市年輕學子親自參與優質藝術機會的活動。

oaklandnet.com>Government>CEDA>Redevelopment>CulturalArtsMarketing

Nicole Neditch，nneditch@oaklandnet.com，510-238-7561

外觀改善計劃補助計劃

(Façade Improvement Grants)

為物業及企業（商戶）業主提供免費建築協助及 \$10,000 至 \$30,000 的 50% 配合補助款，供他們在特定商圈進行合格的商業建築外觀改善計劃。

oaklandnet.com>Government>CEDA>Redevelopment>GrantPrograms
510-238-3015

Stop Waste.org 補助金、獎勵金

阿拉米達縣 StopWaste.org 計劃專為企業（商戶）提供回收及垃圾防治補助金及獎勵金。

stopwaste.org>GrantsandIncentives，510-891-6500

租戶改善補助計劃

為物業及企業（商戶）業主免費提供室內設計 / 建築協助，以及提供最高每平方呎 \$10 的 50% 配合補助款，供他們在市區中心、屋崙（奧克蘭）市中心地帶、西區、北區及東區等目標區域進行合格的商業建築室內改善計劃。

oaklandnet.com>Government>CEDA>Redevelopment>GrantPrograms
510-238-3015

獎勵計劃

以下辦法有助降低本地稅、州稅及聯邦稅應納稅額。

企業特區

協助企業（商戶）運用合格員工薪資的州所得稅抵稅額（每名員工五年內可能抵超過 \$30,000），或運用採購合格設備或機器所付銷售稅或使用稅抵稅額（每家企業或商戶可抵 2,000 萬）；以及使企業（商戶）雇用合格求職者時可獲得聯邦所得稅抵稅額（兩年內可抵 \$8,500）。柏克萊市及艾莫維爾市 (Emeryville) 部份地區也屬於企業特區。
ezoakland.com，svillarreal@oaklandnet.com，510-238-7794

古蹟保存

米爾斯法案 (Mills Act) 規定，屋崙（奧克蘭）市核可的古蹟物業可能享有較低物業稅及免繳翻修設計審查費的福利。

oaklandnet.com>Government>CEDA>Planning&Zoning>HistoricPreservation

Joann Pavlinec，jpavlinec@oaklandnet.com，510-238-6344

Betty Marvin，bmarvin@oaklandnet.com，510-238-6879



租賃

這些單位會提供租賃地點資訊及避免租賃陷阱的指導。

市政府所屬物業（房地產）

管理市政府房地產組合，包括市政府租賃及出售的物業。

oaklandnet.com>Government>CEDA>Redevelopment>RealEstate，510-238-3541

社區利益區 / 商業改善區

屋崙（奧克蘭）全市有九大社區利益區。每個利益區都有獨立的組織，可接受市政府職員協助成立及繼續營運的服務。所有利益區成立後可向物業業主及（或）企業（商業）徵稅，然後集合資源以支付利益區的維護、安全大使、行銷及社區與文化提升等費用。利益區職員必須熟知區域內的商業趨勢與房屋空置情形，有些利益區會在網站上公佈房屋空置情形。

若要設立或重新設立社區利益區：

oaklandnet.com>Government>CEDA>EconomicDevelopment>DistrictOrganizing，agallo@oaklandnet.com，510-238-7405

重點產業（商業發展），詳閱第 4 頁。

屋崙（奧克蘭）市商業輔導中心，詳閱第 3 頁。

社區利益區

希望或已經在這些地區設立公司或開店？
CBD/BID 可為你提供指導！

屋崙（奧克蘭）市區中心

downtownoakland.org
info@downtownoakland.org
510-238-1122

Lakeshore/Lake Park

pamelad205@sbcglobal.net
510-451-1257

Fruitvale

unitycouncil.org/services6.htm
510-535-6900

Laurel

lauredistrictassociation.org
lauredistrictassociation@gmail.com

Koreatown/Northgate

koreatownnorthgate.org
info@KoreatownNorthgate.org
510-343-5439

Montclair

montclairvillage.com
510-339-1000

Lake Merritt/Uptown

lakemerritt-uptown.org
info@lakemerritt-uptown.org
510-452-4529

Rockridge

rockridgedistrict.com
info@rockridgedistrict.com
510-604-3125

Temescal/Telegraph Avenue

temescaldistrict.org
info@temescaldistrict.org
510-860-7327

行銷

請務必查看這些機會，讓你的企業（商戶）
廣為接觸潛在客戶。

承保及採購，詳閱第 5 頁。



行銷協助

為開幕活動提供免費行銷協助，包括擬訂邀請名單、
活動作業諮詢、新聞稿建議及媒體聯絡資訊。

oaklandnet.com>Government>CEDA>Redevelopment>Marketing
Harry Hamilton, hhamilton@oaklandnet.com, 510-238-2107

MeetDowntownOak.com



為市區中心餐廳、藝廊、咖啡館、俱樂部及各類場地
等，促銷晚上及週末生意的宣傳活動及網路。這也是
Broadway 專車服務的網站。若要讓你的企業（商戶）
列在網站上，請瀏覽：

meetdowntownoak.com

屋崙（奧克蘭）市會議中心及遊客管理局 (Oakland Convention & Visitors Bureau)

為屋崙（奧克蘭）有最佳會議場地且是休閒旅遊目的地
進行宣傳。免費在網站上列出社區活動，且協助會議規
劃人員尋找住宿地點、規劃行程、安排登記、訂用特別
活動場地及服務，且協助確認企業（商戶）聯絡人。

oaklandcvb.com, info@oaklandcvb.com, 510-839-9000

屋崙（奧克蘭）市繁榮成長 (Oakland Grown)

表揚屋崙（奧克蘭）市獨特的企業（商戶）及藝術家。
這些本地人擁有的餐廳、商店及文化設施，是讓居民
及遊客方便在屋崙（奧克蘭）市用餐、購物及四處瀏
覽的地方。安排聯絡屋崙（奧克蘭）市年度節日購物
活動。提供網絡及宣傳機會。

oaklandgrown.org

屋崙（奧克蘭）市商戶領導人座談會，詳閱第 5 頁。

屋崙（奧克蘭）商機處處 (Oakland Unwrapped) 網站

為以屋崙（奧克蘭）市為主的零售商及藝術家促進電
子商務活動。提供定期的零售商介紹、易用網上購物
環境與禮物登記網頁，讓地方企業可提高他們在市場
的知名度。

oaklandunwrapped.org, info@oaklandunwrapped.org
510-663-2253



Broadway 的“B”線專車

你的員工及客戶會很感謝傑克倫敦廣場及
Grand Avenue 之間有免費“B”線專車行駛。

服務時間為星期一至星期五上午 7 時至晚
上 7 時（重要節日除外），上下班通勤及午餐
時間為每 10 分鐘一班車，所有其他時間為每
15 分鐘一班車。

MeetDowntownOAK.com/shuttle.php

Zach Seal, zseal@oaklandnet.com, 510-238-2937



寮族家庭社區發展處

(Lao Family Community Development)

免費為企業（商戶）尋找受過訓練的員工，縮小雇主及員工間的距離，確定員工能成功就業且雇主可留住人才。

lafd.org, 510-533-8850

□ 商業安全 (Business Safety)

改善商業安全有許多方法。

🌿 商家守望相助 (Merchant Watch)

遊說商家積極與執法機構合作，以減少商業走廊的犯罪率。

oaklandnet.com>Government>CityAdministrator'sOffice>NeighborhoodServices>AtTheBlockLevel>MerchantWatch
Eddie Simlin, esimlin@oaklandnet.com, 510-238-6200

🌿 安全調查 (Security Surveys)

免費到現場檢視，協助個別企業（商戶）評估安全需求。

oaklandnet.com>Government>CityAdministrator'sOffice>NeighborhoodServices
Eddie Simlin, esimlin@oaklandnet.com, 510-238-6200

□ 雇主服務 (Employer Services)

屋崙（奧克蘭）市是全國最多元化且具備教育水準的城市之一。這些單位可協助你尋找及訓練員工。

東灣工作機會 (EASTBAY Works)

免費為企業（商戶）提供特訂化協助，包括舉辦招聘活動、進行新聘及現有員工的技能評估、提供特別職業展及商展的資訊，以及為精簡人事或停業的企業（商戶）提供安置服務等。

eastbayworks.org, Ed McMillan, edmcm@eastbayworks.com, 510-768-4450, 888-411-HIRE (4473)

就業發展部 (Employment Development Department, 簡稱 EDD)

為雇主提供網上工作及履歷表資料庫，以及提供專門的勞工市場工具以協助雇主持作明確決定，同時提供就業及訓練服務，還有提供有關稅務及提出賠償的資訊。

edd.ca.gov

企業特區，詳閱第 8 頁。

屋崙（奧克蘭）私人產業委員會 (Oakland Private Industry Council)

免費提供人員配備服務，包括特訂化的在職訓練、就業展覽、現場招聘、預先篩選求職者，以及提供工作介紹及公開招聘。提供裁員及設施關閉的策略及轉業服務。

oaklandpic.org

職員配備及訓練服務：

Lowell Rice, lrice@oaklandpic.org, 510-768-4466

裁員及關閉：

Anne Chan, achan@oaklandpic.org, 510-768-4431

□ 網絡及支持

認識同業業主是了解改善商業的最佳機會及方法。

社區利益區 / 商業改善區，詳閱第 8 頁。

機場區域商業協會

(Airport Area Business Association)

支持及擁護聯邦、州政府及地方層級人員，主要針對影響地方商業環境的議題。

aaba.org, info@aaba.org, 510-545-7773

商業快訊 (Business Alert)

支持及擁護體育館區及屋崙（奧克蘭）市西區的大型工商企業，主要針對商業安全及保安、減少殘破物業及塗鴉景觀、基礎設施改善及政府政策等議題。

體育館商業快訊 (Coliseum Business Alert), Roberto Costa, rcosta@oaklandnet.com, 510-238-2353

屋崙（奧克蘭）市西區商業快訊 (West Oakland Business Alert), westoaklandworks.com>busalert, Margot Lederer Prado, mprado@oaklandnet.com, 510-238-6766

東灣婦女商業圓桌聯盟 (East Bay Women in Business Roundtable)

促進合作關係及建立聯盟、透過有影響力的計劃分享專業知識、發展領導能力及建立網絡。

oaklandchamber.com/EBWIBR, elsie.lum@acgov.org
510-874-4800

東灣婦女網絡 (East Bay Women's Network)

舉辦講座供會員參加，透過網絡、教育、領導力、表揚及關係建立，讓會員彼此提供商業、專業及個人成長的支援。

ebwn.org

綠色企業，詳閱第 4 頁。

阿拉米達縣西班牙裔商會 (Hispanic Chamber of Commerce of Alameda County)

這是阿拉米達縣拉丁裔社區的主要商業組織，旨在滿足社區的經濟、政治及社會需求。商會是透過提供堅定的領導力、促進經濟發展並與商戶、企業及政府機構合作，以力求改善社區的生活品質。

hccac.com, 510-536-4477

屋崙（奧克蘭）市創新與改善 (Innovate Oakland)

這是積極透過聯盟、擴展社區及加強創新公司的業界團體。每三個月舉辦地方主管級人員的聯誼會，讓大家可以有機會交換最佳實務經驗、網絡，並鼓勵企業進行改善與創新。

inoak.org

屋崙（奧克蘭）市非裔美國人商會 (Oakland African-American Chamber of Commerce)

促進屋崙（奧克蘭）市非裔美國人社區的工商產業，以帶動整體社區的經濟活力。

oaacc.org, 510-268-1600

屋崙華埠商會 (Oakland Chinatown Chamber of Commerce)

促進亞裔社區的商業發展，舉辦網絡活動及商業講座，以及積極加強華埠街景。

oaklandchinatownchamber.org, 510-893-8979

屋崙（奧克蘭）市商戶領導人座談會，詳閱第 5 頁。

屋崙（奧克蘭）都會商會 (Oakland Metropolitan Chamber of Commerce)

促進屋崙（奧克蘭）市工商產業、推動經濟成長及改善生活品質。好處包括可使用網絡、團體健康保險、會員間的折扣及國際貿易原產地證書。商店也贊助最新成立的屋崙（奧克蘭）市餐廳協會 (Oakland Restaurant Association)。

oaklandchamber.com, 510-874-4800

隨時獲得最新消息

要隨時獲得有關屋崙（奧克蘭）市商業輔導中心 (Oakland Business Assistance Center) 有關消息，或知道屋崙（奧克蘭）市發生的其他商業活動，請訂閱 **BAC In Business**、**Opportunities** 及 **重建屋崙（奧克蘭）市 (Redeveloping Oakland)** 快訊。

若要訂閱 **BAC In Business**，請寄電子郵件至 oaklandbac@oaklandnet.com，電子郵件主旨欄中請註明 "subscribe"（「訂閱」）。

若要訂閱 **Opportunities** 及 **重建屋崙（奧克蘭）市 (Redeveloping Oakland)**，請瀏覽 oaklandnet.com 並點選左下角的 **Email Updates (電子郵件更新)**。輸入你的電郵地址並選擇你要接收的快訊及通知。

社區及經濟發展局 (Community & Economic Development Agency)

社區及經濟發展局 (CEDA) 的首要任務是持續透過三項原則的發展，來改善屋崙（奧克蘭）市實際及經濟環境：健全環境、經濟及平等機會。

CEDA 是提供所有發展及商業相關市政服務的最高管理機構，其中包括規劃及區域劃分、建築服務（許可、法規執法）、房屋、社區發展、重建及經濟發展等服務。

CEDA 積極簡化在屋崙（奧克蘭）市創業及發展、擴展商業的流程，以便為小型零售商及創業者至大型公司等商業業主提供支援。

我們透過商業輔導中心 (Business Assistance Center)、專業知識人員及 24 小時網上支援，確保本市企業（商戶）成功並繁榮發展！

oaklandnet.com>Government>CEDA



屋崙（奧克蘭）市政府
社區及經濟發展局

屋崙（奧克蘭）市商業輔導中心
270 Frank Ogawa Plaza - 屋崙（奧克蘭）市中心
位於屋崙（奧克蘭）市政廳旁邊 - 入口在 Clay Street 旁
(14 Street 及 16 Street 之間)
510-238-7952, TDD/TTY 510-238-9173
oaklandbac@oaklandnet.com



Michael McPherson, BAC 專員



OaklandBAC.com

2011 年 1 月 發行

